

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

27 JUIN 1957.

Projet de loi tendant à modifier l'article 2 des lois coordonnées sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Le dernier membre de phrase de l'article 2, premier alinéa, de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921, et modifié par l'article premier de la loi du 28 juillet 1953, est remplacé par la disposition suivante :

« Sont considérés comme tels, la déportation subie dans les conditions prévues à l'article 7, l'arrestation en qualité d'otage, les représailles exercées par l'ennemi au cours d'actions de guerre. »

ART. 2.

Les dispositions de la présente loi ont effet au 1^{er} janvier 1957.

R. A 5386.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

756 (Session de 1956-1957) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 et 27 juin 1957.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

27 JUNI 1957.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 2 der samengeordende wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

De laatste zinsnede van het eerste lid van artikel 2 der wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, zoals het is gewijzigd bij het eerste artikel van de wet van 28 Juli 1953, wordt vervangen door wat volgt :

« Als zodanig worden aangezien : de wegvoering in de bij artikel 7 bepaalde omstandigheden, de aanhouding als gijzelaar, de represaillemaatregelen die door de vijand tijdens oorlogshandelingen zijn genomen. »

ART. 2.

De bepalingen van deze wet treden in werking op 1 Januari 1957.

R. A 5386.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

756 (Zitting 1956-1957) :

- 1 : Wetsvoorstel;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

25 en 27 Juni 1957.

Les décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux dispositions de l'article premier de la présente loi sont révisées à la demande des intéressés.

La demande devra être introduite, sauf cas de force majeure, dans un délai de un an à dater de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 juin 1957.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

De beslissingen tot tenuitvoerlegging die niet overeenkomen met de bepalingen van het eerste artikel van deze wet worden op verzoek van de belanghebbers herzien.

Dit verzoek moet, behalve in geval van overmacht, worden ingediend binnen de termijn van één jaar nadat deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

Brussel, 27 Juni 1957.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

L. D'HAESELEER.